

HR

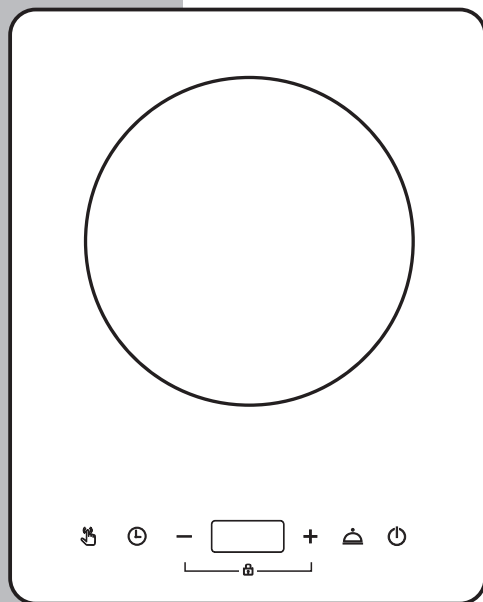
EN

UPUTE ZA UPORABU

USER MANUAL

INDUKCIJSKO STAKLOKERAMIČKO  
STOLNO KUHALO

INDUCTION VITROCERAMIC COOKER



SK301INDM

**KONČAR**

## UPUTE ZA UPORABU

### ŠTOVANI KUPCI,

zahvaljujemo Vam na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom našeg proizvoda.



Za vaše lakše snalaženje pri uporabi proizvoda pripremili smo ove upute za uporabu.

Molimo vas da ih pomno pročitate jer ćete tako izbjeći greške, povećati uporabno trajanje proizvoda, štedjeti energiju i novac.

Upute su dostupne na web adresi: **[www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)**

**Upute za uporabu odložite na sigurno mjesto kako bi ih mogli koristiti i za buduće potrebe. Ako aparat prodate ili ustupite drugom vlasniku tada uz aparat priložite i ove upute.**



**POZOR! VRUĆA POVRŠINA!  
POZOR! OPASNOST OD POŽARA!**



**POZOR! Elektromagnetsko polje na indukcijskoj zoni. Razni metalni predmeti (to ne vrijedi za specijalno posuđe namijenjeno za indukcijsko kuhalo) i elektroničke naprave ne smiju biti izloženi na području djelovanja.**



**POZOR! Osobama s ugrađenim srčanim stimulatorom preporučuje se konzultacija s liječnikom. Isto vrijedi za osobe s ugrađenim metalnim ili elektroničkim implantatima.**

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Ambalaža je izrađena tako da ne ugrožava okoliš; ambalažni materijal je ekološki i može se preraditi, odnosno reciklirati. Recikliranjem ambalaže štedi se na sirovinama i smanjuje količina industrijskog i kućanskog otpada.



Sukladno Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) Europske unije, otpadna električna i elektronička oprema treba se odvojeno sakupljati i zbrinjavati. Simbol s lijeve strane znači da se električni i elektronički aparati na kraju njihova uporabnog vijeka ne smiju odbacivati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Molimo da ovaj aparat predate lokalnoj tvrtki koja se bavi zbrinjavanjem otpada ili ga odnosi u reciklažno dvorište.

**Korisnik ne smije rastavljati aparat ili ostale komponente. Taj posao obavlja ovlaštena tvrtka koja se bavi recikliranjem takve vrste otpada.**

**Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu.**



**Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju ne pridržavanja gore navedenih uputa.**

**Proizvođač zadržava pravo promijeniti konstrukciju, mjere i težinu ako to smatra potrebnim radi poboljšanja kvalitete proizvoda, bez ugrožavanja osnovnih svojstava proizvoda.**

**KVAROVI I REKLAMACIJE**

**KVAROVE NEMOJTE POPRAVLJATI SAMI !**  
**KVAR ODMAH** prijavite na jedno od servisnih mjesta jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti odgovornost.



**Ako do nekog kvara na aparatu dođe tijekom jamstvene dobi, nemojte ga popravljati sami. Reklamaciju ODMAH** prijavite na jedno od servisnih mjesta jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti odgovornost.

**Pri podnošenju reklamacije držite se teksta Jamstvenog lista.**

**Najnovije informacije o servisnim mjestima nalaze se na web stranici [www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)**

**Bez predaje pravilno popunjenog Jamstvenog lista i priloženog računa za kupljeni aparat reklamacija je nevažeća.**

**CE** Aparati su ispitani i certificirani prema postojećim europskim normama za kućanske aparate. Ovaj proizvod je u skladu s EU normama.

U uputama za uporabu mogu biti opisani različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te mogu biti uključena i neka poglavlja koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir.

Crteži su samo informativne naravi te ne moraju izgledati kao u stvarnosti.

Tehničke specifikacije proizvoda i ovaj priručnik podložni su promjenama bez prethodne obavijesti ili najave.

Pridržavamo pravo izmjena i grešaka u uputama za uporabu.

## **VAŽNA UPOZORENJA ZA SIGURNU UPORABU KUHALA!**

**NE RABITE APARAT PRIJE NEGO PROČITATE UPUTE  
ZA UPORABU I UPOZNATE SE S NJEGOVOM  
UPORABOM.**

Zbog Vaše sigurnosti, morate se pridržavati naputaka u ovim uputama te na taj način smanjiti rizike od požara, eksplozija, elekričnog udara, oštećenja imovine, opasnosti po okoliš, ozljedama osoba s ozbiljnim ili tragičnim posljedicama.

Provjerite da li ste aparat primili neoštećen. U Slučaju oštećenja aparata, nastala tijekom transporta prijavite odmah prodavaču. **NE RABITE OŠTEĆENI APARAT.**

**POZORNOST!** Proizvođač/distributer ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja nastala prilikom uporabe neuzemljenog aparata, te u svezi bilo kakvog oštećenja i povreda ako se ne pridržava uputa za uporabu, u slučaju nesavjesne i nepravilne uporabe aparata, samostalnih popravaka i modifikacija te uporabe dijelova koji nisu originalni i odobreni od proizvođača.

**POZORNOST!** Po primitku aparata, raspakirajte ga, ambalažni materijal (plastičnu foliju, stiropor, drvo...) uklonite izvan domašaja djece kako se djeca ne bi ozljedila (progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom).

**POZORNOST!** Ambalažni materijal (plastična folija, stiropor, drvo...) je opasan za djecu. Djeci nemojte dozvoliti igranje ambalažnim materijalom, kako ne bi progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom.

**POZORNOST!** Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca u dobi od osam godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili duševnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako dobiju nadzor ili uputu o uporabi aparata na siguran način te razumiju uključene opasnosti.

**POZORNOST!** Ne ostavljajte djecu bez stalnog nadzora u blizini aparata. Djeca se ne smiju igrati aparatom.

**POZORNOST!** Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Isto vrijedi i za maloljetne osobe.

**POZORNOST!** Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) koje imaju smanjene fizičke, osjetne ili mentalne sposobnosti, kao i osobama koje nisu dovoljno iskusne i informirane, osim ako ih se nadgleda ili ako su dobile upute o uporabi aparata od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

**POZORNOST!** Kućni ljubimci moraju biti pod stalnim nadzorom te im se mora onemogućiti penjanje po aparatu, zavlčenje u isti, kao i griženje kablova. Prije uporabe aparata obavite provjeru!

**OPREZ!** Tijekom rada zagrijavaju se pojedini dijelovi aparata, ponajprije mjesta za kuhanje i njihova okolina. Nakon uklanjanja posude s hranom, površina za kuhanje ostaje neko vrijeme vruća. Ne dodirivati površinu jer može doći do opekline. Zbog toga se djeca ne smiju se zadržavati u blizini kuhala.

**OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nije dozvoljeno zagrijavanje hrane ili tekućina u zatvorenim posudama ili konzervama, zbog širenja sadržaja uzrokovanog zagrijavanjem.

**OPASNOST OD POŽARA!** Pregrijano ulje ili mast mogu se brzo zapaliti na vrućoj zoni za kuhanje. Zbog toga tijekom pripreme hrane u ulju treba biti oprezan.

**OPASNOST OD POŽARA!** Nikada ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite kuhalo te ugasite plamen tako da ga pokrijete poklopcem ili vatrootpornim platnom.

**OPASNOST OD POŽARA!** Nije dozvoljeno stavljati zapaljive materijale, tekućine čije se pare mogu zapaliti, na ili u blizinu kuhala koje je u uporabi.

**OPREZ!** Ako se na staklokeramičkoj ploči pojave pukotine, prsnuća ili lomovi, nemojte je više rabiti, isključite zone za kuhanje, isključite kuhalo iz utičnice i pozovite nadležni servis.

**OPREZ!** Ne rabite abrazivna sredstva ili oštre metalne predmete kako biste očistili staklokeramičku ploču jer biste tako mogli zagrebat površinu stakla i uzrokovati pucanje i rasipanje stakla.

**OPREZ!** Staklokeramička ploča je vrlo otporna, ali nije nelomljiva! Posebno šiljasti i tvrdi predmeti koji padnu s visine mogu oštetiti staklokeramičku ploču.

**OPREZ!** Nije dopušteno staklokeramičku ploču rabiti kao radnu površinu.

**OPREZ!** Kuhalo se ne smije čistiti visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje, mlazom, prskanjem ili umakanjem u vodu jer može doći do kratkog spoja i oštećenja kuhala.

**OPREZ!** Kuhalo se ne smije priključivati na vanjski *timer* ili odvojeni daljinski upravljač.

**POZORNOST!** Kuhalo, kao i svaki drugi kućanski aparat, treba nadzirati tijekom njegova rada.

**POZORNOST!** Nije dozvoljeno zagrijavanje praznih posuda bez hrane, jer može doći do oštećenja.

**POZORNOST!** Metalni objekti kao što su pribor za jelo i poklopci, metalne folije, limovi ili krpe ne smiju se stavljati na površinu kuhala jer bi se isti mogli zagrijati i uzrokovati oštećenja ili opekotine.

**POZORNOST!** Kuhalo se ne smije postaviti na površinu plinskih kuhala ili na metalne podloge jer magnetsko polje može zagrijavati metalne dijelove.



**POZORNOST!** Nije dozvoljeno postavljati bilo kakve predmete u/na otvore za ventilaciju (ulazni i izlazni otvori - rešetke) na kuhalu. Uvijek očistiti kuhalo kako bi se izbjeglo upadanje nečistoća i prljavštine u otvore.

**POZORNOST!** Kuhalo se treba postaviti horizontalno na podlogu te osigurati najmanje 10cm udaljenosti do zidova, i pri tome paziti da se ne zatvore ventilacijski otvori na kuhalu. Iz istog razloga nije dozvoljeno postavljanje kuhala na tepihe, stolnjake ili krpe.

**POZORNOST!** Nije dozvoljeno postaviti kuhalo u blizinu otvorenog plamena (plinska ili petrolejska kuhala, plinske pećnice) ili okruženja s visokim temperaturama.

**POZORNOST!** Nakon uporabe potrebno je isključiti kuhalo preko kontrolnog panela, a ne njegovom ugrađenom detekcijom metalnih posuda, te izvući utikač iz utičnice.

**POZORNOST!** Ako se kuhalo ne koristi duži vremenski period (godišnji odmor i sl.), isključite ga iz električne mreže (vađenjem utikača iz utičnice) te ga zaštitite od prašine, vlage i insekata. Insekti se mogu zavući kroz ventilacione otvore te urokovati kratki spoj na električnim ili elektroničkim komponentama.

**POZORNOST!** Kuhalo se priključuje na električnu instalaciju sa uzemljenjem i takvom utičnicom, pri čemu treba voditi računa o tome da električna instalacija i utičnica do mjesta na kojem se priključuje kuhalo bude takva da izdrži potrebnu struju. Kuhalo je predviđeno za napon 220-240V~ 50Hz, 10A.

**POZORNOST!** Kuhalo obvezatno mora biti uzemljeno!  
**POZORNOST!** Voditi računa o tome da priključni kabel ne dođe u dodir s vrućim dijelovima kuhala.

**POZORNOST!** Budite uvjereni kako priključni vod nije oštećen, prignječen ili zapetljan tijekom instalacije. Ne uključujte kuhalo u električnu instalaciju ako je priključni vod oštećen. Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser.

**POZORNOST!** Nestručno priključenje, modifikacije i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede, a za što proizvođač neće preuzeti nikakvu odgovornost.

**POZORNOST!** Nije dozvoljeno uključivati neispravno kuhalo, nego se isti treba isključiti iz električne mreže vađenjem utičnice iz utikača, a nakon toga je potrebno pozvati ovlašteni servis.

**POZORNOST!** Ako dođe do nekog kvara na aparatu, nemojte ga popravljati sami jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti odgovornost. Kvarove odstranjuju samo ovlašteni serviseri.

**POZORNOST!** Kuhalo treba postaviti samo u zadovoljavajuće prozračnoj prostoriji. Pri intenzivnijoj uporabi kuhala potrebno je jače prozračivanje ili uključenje nape.

**POZORNOST!** Posude za kuhanje uvijek stavljajte na sredinu zone za kuhanje, a držače posuda pomaknite u sigurni položaj kako se za njih ne bi zapelo rukom te prevrnulo.

**POZORNOST!** Za pridržavanje posuđa i tava rabite krpe ili rukavice kako biste izbjegli opekline.

**POZORNOST!** Zaštitite aparat od atmosferskih utjecaja (sunce, kiša, snijeg, prašina, vlaga, i sl.).

**POZORNOST!** Kuhalo ne smije služiti za zagrijavanje prostorija!

**NAPOMENA!** Nakon uključenja zone za kuhanje čuje se zujanje i škljocanje što je sasvim normalna pojava. To je zujanje svojstveno zagrijavanju indukcijom i ne djeluje na funkciju mjesta za kuhanje.

**POZORNOST!** Kuhalo je namijenjeno za unutrašnju uporabu.

Ovaj je aparat namijenjen za korištenje u kućanstvima i sličnim okruženjima, kao što su:

- priručne kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- korištenje od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim smještajnim prostorima;
- gospodarske zgrade i farme
- objekti koji nude usluge noćenja s doručkom.

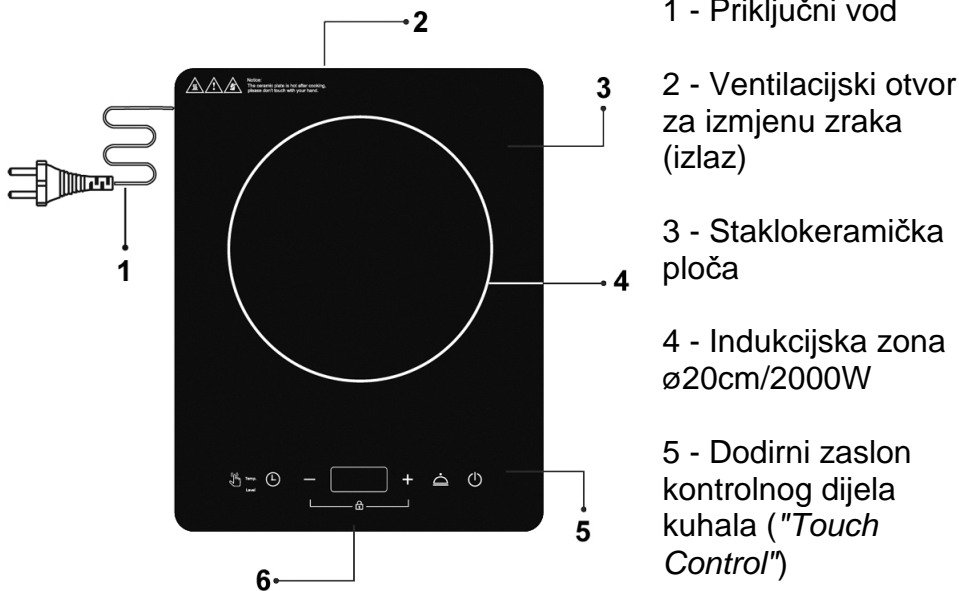
## UPRAVLJANJE I UPORABA KUHALA

Indukcijsko kuhalo namijenjeno je najrazličitijim zahtjevima za pripremu hrane, a radi na način elektromagnetskog zagrijavanje metalne posude čija se toplina prenosi na hranu koja se potom kuha. Kuhalo odlikuje visoka termalna učinkovitost, sigurnost i pouzdanost, lagano čišćenje i održavanje.

Tehnički podaci				
Model	Napon Frekvencija	Nazvina snaga (W)	Dimenzije (mm)	Težina (kg)
SK301INDM	220-240V~ 50/60Hz	2000	350x280x68	2,8

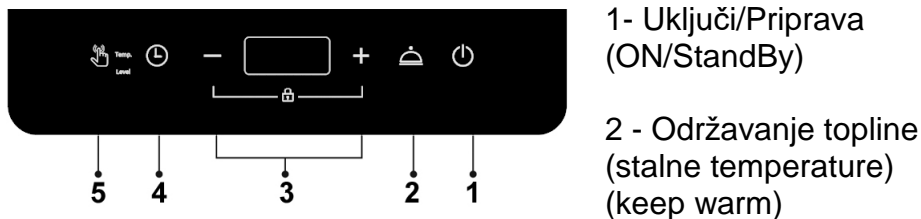
Informacijski list / Informacija o proizvodu	
Zaštitni znak dobavljača	KONČAR
Model	SK301INDM
Vrsta kuhala	električno
Broj kuhaćih zona	1
Tehnologija zagrijavanja 1	indukcijska kuhaća zona
Veličina 1	promjer 19,5cm
Potrošnja energije 1 po zoni za kuhanje ili području po kg	194,5 Wh/kg
Ukupna potrošnja energije po kg za električno kuhalo	194,5 Wh/kg
Kuhalo zadovoljava EN 60350-2:2013	

## Skica i opis proizvoda



6 - Ventilacijski otvor za izmjenu zraka (ulaz)

## Upravljački elementi (senzori)



3 - Roditeljsko zaključavanje (zaštita za djecu)

4 - Vremenski sat (timer)

5 - Funkcije

Ova staklokeramička kuhala su opremljena elektronskim dodirnim zaslonom, kojima se upravlja dodirnom prsta na osjetilo - označeno mjesto ("Touch control").

Kontrole reagiraju na dodir, pa nije potreban nikakav pritisak. Dodir je potvrđen i zvučnim signalom.

Senzor pritisnite jagodicom prsta.



Senzor ne reagira na pritisak noktom ili vrhom prsta.



**NAPOPMENA!** Ne stavljajte nikakve predmete ( pribor za jelo, krpe i sl.) na dodirni zaslon i uvijek ga održavajte suhim (čak i tanak sloj tekućine može onemogućiti kontrolu) i čistim.

### **Uporaba kuhala**

Budite uvjereni da nikakvi predmeti ne blokiraju ventilacione otvore na kuhalu.

Nakon priključka kuhala na električnu mrežu, čuje se zvučni signal, a na displayu se pojavi simbol "L". Kuhalo je u stanju pripravnosti.


Postavite posudu sa hranom ili tekućinom (**NIKADA NE STAVLJAJTE PRAZNU POSUDU**) na sredinu površine za kuhanje.

Nakon pritiska na senzor "⏻", kuhalo je spremno za zagrijavanje.

**Napomena:** Ako se nakon pritiska na senzor "⏻" ne pritisne ništa u trajanju 10 sekundi, tada se kuhalo automatski isključuje.

Pritiskom na senzor "  " kuhalo počinje sa zagrijavanjem.


**Napomena:** Ako na kuhalo nije postavljena odgovarajuća posuda, kuhalo neće zagrijavati, a uključiti će se zvučni signal upozorenja, te će se nakon jedne minute čekanja kuhalo automatski isključiti.

Nakon pritiska na senzor "  " može se podesiti odgovarajuća temperatura ili snaga, pritiskom na senzor "+" (povećanje) ili "-" (smanjenje).

**Napomena:** Ako maknemo posudu, kuhalo će odmah prestati sa zagrijavanjem i javiti će se zvučni signal, a nakon 1 minute kuhalo prelazi u stanje pripravnosti.

**NAPOMENA! Nakon uključanja zone za kuhanje čuje se zujanje i škljocanje što je sasvim normalna pojava. To je zujanje svojstveno zagrijavanju indukcijom i ne djeluje na funkciju mjesta za kuhanje.**

### Vremenski sat (timer)

Kuhalo ima ugrađen vremenski sat (timer) koji se, ako je potreban, uključuje pritiskom na senzor "  ". Nakon što zasvjetli indikacija za timer, a znamenke na displayu počinju treperiti, pritiskati senzore "+" ili "-" kako bi se podesilo željeno vrijeme u trajanju od 1 minute do 3 sata. Nakon podešavanja, željeno vrijeme će treperiti na displayu nekoliko sekundi, a nakon toga ostati svjetliti. Kuhalo će započeti s odbrojanjem unazad.

Nakon završenog odbrojanja, kuhalo automatski prestaje zagrijavati, te se isključiti.

Kuhalo će se isključiti nakon što se dosegne već unaprijed podešeno vrijeme (tvornički), osim ako korisnik sam ne podesi željeno vrijeme.

## Održavanje topline

Pritiskom na senzor "☺" aktivira se funkcija zadržavanja topline. Kuhalo malom snagom zagrijava hranu kako bi se održala odgovarajuća temperatura unutar posude.

**Napomena:** Uporabom ove funkcije nije moguća regulacija snage kuhanja.

## Roditeljsko zaključavanje (zaštita za djecu)

Istovremenim pritiskom na senzore "+" i "-" aktivira se funkcija zaštite za djecu.

Dostupan je samo senzor "⏻", kojim se može isključiti kuhalo, dok su svi ostali senzori onemogućeni.

Funkcija se isključuje ponovnim istovremenim pritiskom na senzore "+" i "-" u trajanju od 3 sekunde.

## Isključenje kuhala

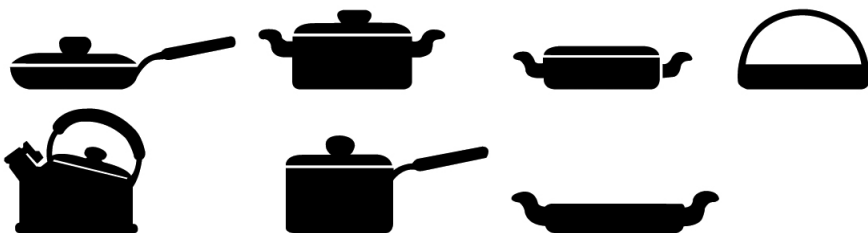
Nakon što se završi kuhanje, kuhalo se automatski isključi.

Pritiskom na senzor "⏻" isključuje se kuhalo.

Po završetku pripreme hrane, staklokeramička ploča zadržava određenu temperaturu koja se naziva zaostala toplina, a na displayu će svjetliti simbol "H".

**OPREZ!** Ne dodirivati površinu kuhala jer može doći do opekline. Nakon što se na displayu prikaže simbol "L", znači da je temperatura na niskoj (sigurnoj) razini.

## Posuđe za uporabu na indukcijskim zonama





Koristiti samo posuđe s debelim, ravnim i glatkim dnom, napravljeno od čelika, emajliranog čelika, ljevanog željeza ili INOXa (samo ako je tako označio proizvođač istoga). Provjerite specifikaciju proizvođača posuđa, jer je tamo naznačeno da li je posuđe pogodno za indukcijsko zagrijavanje.

Posuđe koje je prikladno za indukcijska kuhala obično su magnetična - približimo magnet i on se treba prihvatiti na površinu. Pravi INOX nije magnetičan, iako ima nekih izuzetaka.

Posuđe koje je neprikladno za uporabu je od stakla, keramike, bakra, aluminijska, ili sličnih nemagnetičnih materijala (postoje izuzeci, što ovisi o proizvođaču posuđa).

Promjer posude mora biti veći od 15cm i manji od 20cm.

Posuda treba biti pravilno pozicionirana na sredinu zone.

Kod uporabe određenih posuda mogu se čuti zujanja iz istih, ali to je normalna pojava i ne utječe na svojstva kuhanja.

## **Čišćenje i održavanje kuhala**

**Prije čišćenja kuhala obvezatno isključite kuhalo iz električne instalacije: izvadite utikač iz utičnice.**

Ako je kuhalo još uvijek zagrijano (svjetli simbol "**H**") i ako želimo izbjeći opekline, tada je potrebno je pričekati da se kuhalo ohladi. Staklokeramička površina se čisti toplom vodom, deterdžentom i mekanom krpom.

Ne rabite abrazivna sredstva ili oštre metalne četke za čišćenje jer mogu oštetiti staklo i uzrokovati njegov lom.

Čistite staklokeramičku ploču uvijek kada je malo prljava - najbolje poslije svake uporabe jer se inače kod svake sljedeće uporabe i najmanja nečistoća zapeče na vruću površinu. Prolivenu tekućinu treba odmah odstraniti i očistiti. Za to koristite vlažnu krpom s malo deterdženta za ručno pranje posuđa. Nakon toga osušite je čistom krpom.

Ne smije biti ostataka deterdženta na površini.

Prašinu sa površine treba čistiti suhom krpom, a ventilacione otvore sa malenim usisavačem.

Zagorjeli šećer ili rastopljenu plastičnu masu odstraniti odmah, dok je vruće, staklenim strugalom ili britvicom, a zatim očistiti deterdžentom. Uklonite s površine zrnca pijeska ili sl. koja bi mogla oštetiti staklokeramičku ploču.

Tijekom vremena može doći do promjene boje staklokeramičke ploče, što je normalna pojava, te ne utječe na strukturu ili otpornost materijala. **Promjena boje ploče nije predmet reklamacije.**

### **Informacije u svezi transporta**

Zadržite originalnu ambalažu u slučaju potrebe transporta aparata. U slučaju da nemate originalnu ambalažu tada zaštitite vanjske površine (staklene i emajlirane) od mogućeg loma ili pucanja.

### **KODOVI GREŠAKA**

Ako se pojave greške prilikom uporabe kuhala, tada će iste biti prikazane na zaslonu kuhala.

**E1, E2, E4, E5, Eb** - Pozovite ovlaštenu servis.

**E3, E6** - Malo pričekati te pritisnuti senzor "⏻", čekajte dok se grijaća zona ne ohladi. Uključite kuhalo te nastavite sa uporabom. Ako se greška ponovi tada pozovite ovlaštenu servis.

**E7, E8** - Napon na električnoj mreži je različit od propisanog.

Isključite kuhalo pritiskom na "⏻", čekajte dok se napon ne ustali, uključite kuhalo te nastavite sa uporabom. Ako se greška ponovi tada pozovite ovlaštenu servis.

### **MOGUĆI PROBLEMI I NJIHOVO RJEŠAVANJE**

Ukoliko dođe do abnormalnih pojava tijekom uporabe kuhala (veliko zagrijavanje, pojava dima iz kuhala i sl.) odmah isključiti kuhalo iz električne mreže te pozvati ovlaštenu servis.

Ukoliko Vaš aparat ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako biste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera, provjerite sljedeće:

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok i rješenje</b>
<p>Nakon priključka na električnu mrežu i pritiskom na senzor za uključenje, display ne svjetli.</p>	<p>Provjerite da li je kuhalo pravilno priključeno na električnu instalaciju.          Provjerite da li ostali aparati također rade.          Provjerite je li pregorio osigurač .          Ako se problem ponavlja, pozovite servis.</p>
<p>Indikator uključanja svjetli, kao i display, ali nema zagrijavanja.</p>	<p>Provjerite da li je materijal posude odgovarajući.          Da li je aparat u modu programiranja.          Ako se problem ponavlja, pozovite servis.</p>
<p>Posude za kuhanje proizvode zvukove, kuhalo proizvodi škljocave zvukove</p>	<p>Ovo je normalna pojava za indukcijska kuhala.</p>
<p>Zagrijavanje se odjednom zaustavi tijekom uporabe</p>	<p>Provjerite da li je temperatura ulja ili sadržaja previsoka.          Provjerite da li je temperatura u okruženju previsoka.          Provjerite da li su blokirani ventilacijski otvori na kuhalu.          Provjerite da li je prekoračeno vrijeme zagrijavanja čime je došlo do pregrijavanja.          Uključena je automatska zaštita od pregrijavanja. Pričekati neko vrijeme, te ponovno uključiti kuhalo.</p>

# Induction Cooker User's Manual

Thank you for purchasing this induction cooker. Please thoroughly read through this instruction manual before use and store it carefully for future use.

The pictures are only for reference, please keep the real product as a standard.

# CONTENTS

ENVIRONMENTAL NOTE .....	1
SAFETY INSTRUCTIONS .....	2
PRODUCT INTRODUCTION .....	6
OPERATION INSTRUCTIONS .....	8
COMPATIBLE COOKWARE .....	11
CLEANING AND MAINTENANCE .....	11
TROUBLESHOOTING .....	12
WARRANTY .....	13
SPECIAL DECLARATION .....	13

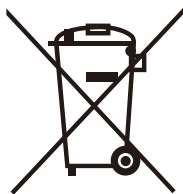
# ENVIRONMENTAL NOTE

This appliance is labeled in compliance with European directive 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this appliance is disposed of correctly, you will help prevent any possible damage to the environment and to human health, which might otherwise be caused if it were disposed of in the wrong way.

The symbol on the product indicates that it may not be treated as normal household waste. It should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic goods.

This appliance requires specialist waste disposal. For further information regarding the treatment, recovery and recycling of this product please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased it.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## **DISPOSAL:**

**Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**

# I. SAFETY INSTRUCTIONS


For safety reasons and to avoid damage to the appliance or injuries to people, please abide by all the safety instructions below.

Ignoring safety warnings may result in injuries.


This appliance does not take into consideration the following situations:

- use by children or disabled people without supervision;
- children treating it as a toy.


Symbols:  **Forbidden**  **Mandatory**  **Warning**  **Attention**

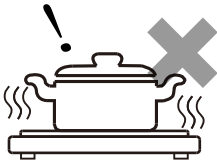
-  Never heat foods in sealed containers, such as compressed products, cans, or coffee pots, to avoid explosion caused by heat expansion.




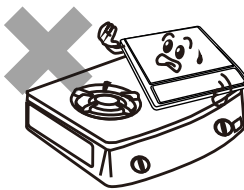
-  Do not directly rinse this induction cooker under water. Do not spill water or soup into the internal parts of the induction cooker.




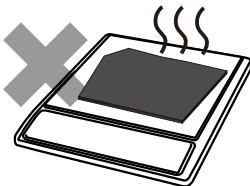
-  To avoid affecting product performance and to prevent injury, do not heat empty pots. When in use, do not leave the appliance without supervision for a long time. When leaving the appliance without supervision, make sure there is enough water in the pot.




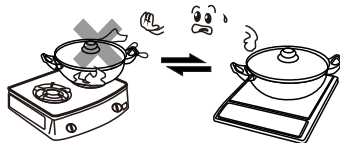
-  To avoid accidents, do not place the induction cooker, when in use, on a gas stove (the magnetic lines can heat the metal parts of the gas stove).



-  Do not heat iron items on the induction cooker heating plate to avoid danger caused by high temperatures.

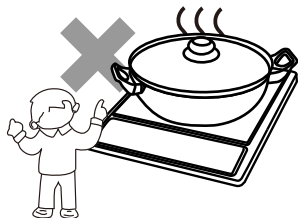


-  The utensils provided for the induction cooker can only be used for cooking with it. These cooking utensils cannot be used on both induction cooker and gas stove.

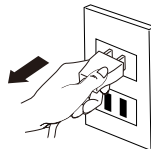


# I. SAFETY INSTRUCTIONS

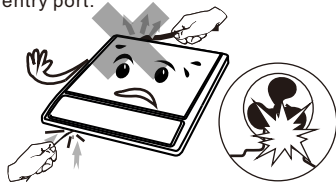
- ⊘ To avoid injuries such as scalding, do not let children operate the appliance alone.



- ⚠ Unplug the power cord from the outlet after use to avoid fire and/or damaging the electronic components, caused by prolonged electrical connection.



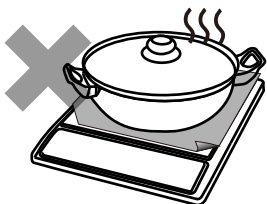
- ⊘ To avoid danger, do not insert any foreign object, such as iron wire, nor block the air ventilation opening or air entry port.



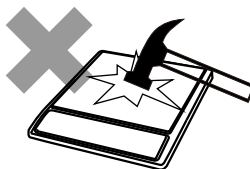
- ⚠ People with heart pacemakers should consult a doctor. Only use the appliance after confirming that it does not affect the pacemaker.



- ⊘ To avoid danger, do not place paper, aluminium foil, cloth or other unsuitable articles onto the induction cooker heating plate for indirect heating.



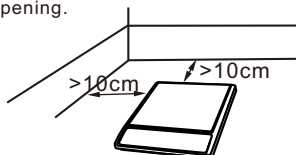
- ⚠ To avoid damage, avoid causing impacts on the heating plate. If damaged, please stop using it and take it to a maintenance and repair site to have it replaced.



- ⊘ When using the induction cooker, do not put it on any metal platform (such as iron, stainless steel, aluminium), or place a non-metal pad less than 10cm thick on the heating plate.



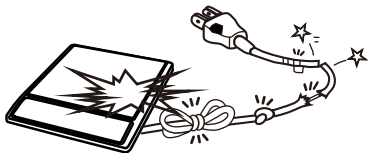
- ⚠ When using the induction cooker, place it horizontally and allow at least 10cm of free space between the sides and back of the induction cooker and the wall. Do not use the induction cooker in narrow spaces. To avoid hindering release of heat, do not cover the ventilation opening.





# I. SAFETY INSTRUCTIONS

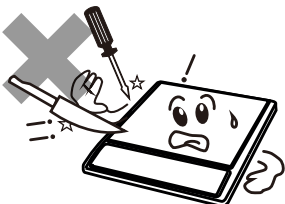
⚠ To avoid danger, if the power cord is damaged, have it replaced by agents of the manufacturer, its maintenance department or specialized personnel from a similar department.



⚠ Please use a dedicated and high quality power outlet, with high power rating, equal to or above 10A. Do not use poor quality outlets. Do not share the power outlet with electrical appliances with high power ratings, such as air conditioners, electrical stoves etc to avoid fires caused by overburdening the outlet.



⚠ Do not touch the cooker plate with sharp tools to avoid cracking or damaging the plate. If cracking is found on the cooker plate, turn off the appliance to avoid any electrical shock that might occur.



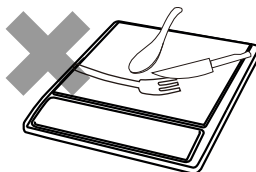
⚠ When using the induction cooker or after use, please keep it clean. Protect the induction cooker from bugs, dust and humidity. Avoid letting cockroaches etc fall into the internal parts of the induction cooker and causing a short circuit of the electrical board. When not in use for a long period, please clean it and put it into a plastic bag to store it.



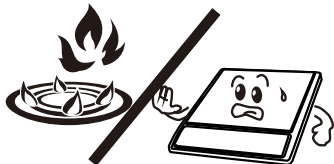
⚠ The cooker cannot be overloaded. Overloading the plate may damage the plastic cover and cooker plate.



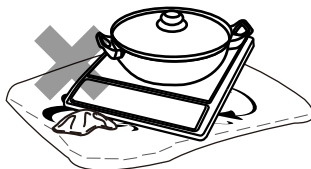
⚠ Metal objects, such as knives, forks, spoons and lids, should not be put on the surface of the cooking area, since they can become heated.




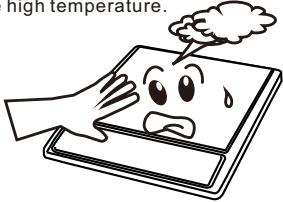
⚠ Do not use the induction cooker near a gas stove, kerosene stove, gas cooker or in any space with an open fire or an environment with high temperature.



⚠ Do not use the induction cooker by putting it onto a carpet, tablecloth or thin paper to avoid blocking the air inlet opening or air outlet opening, which results in influencing heat emission.



# I. SAFETY INSTRUCTIONS

<p>⚠ Always clean the induction cooker to prevent mess from getting into the fan, which could influence the normal operation of the appliance.</p> 	<p>⚠ When operating the appliance or after moving the pot, the cooking area will remain hot for a period of time. Do not touch it, be careful of scalding caused by the high temperature.</p> 
<p>This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: -staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; -farm houses;-by clients in hotels, motels and other residential type environments ; -bed and breakfast type environments. Indoor use only.</p> <p><b>⚠ Mandatory</b></p>	<p>This appliance is not intended for use by persons (including children ) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.</p> <p><b>⚠ Mandatory</b></p>
<p>We suggest that you should periodically check that there are no object (glass, paper, etc) that could obstruct the inlet under your induction cooker.</p> <p><b>⚠ Warning</b></p>	<p>Never have the induction cooker to work without food inside, otherwise its operational performance may be affected and danger may happen.</p> <p><b>⚠ Mandatory</b></p>
<p>Keep electrical appliance out of reach from children or inform person. Do not let them use the appliances without supervision.</p> <p><b>⚠ Warning</b></p>	<p>Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</p> <p><b>⚠ Warning</b></p>
<p>The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.</p> <p><b>⚠ Warning</b></p>	

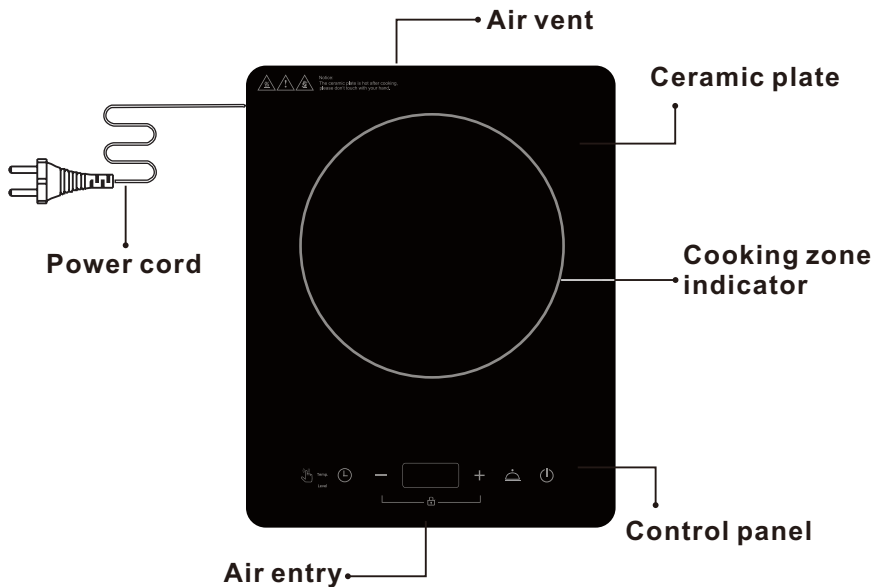
## II.PRODUCT INTRODUCTION

The induction cooker is able to meet various kinds of cooking demands by electromagnetic heating, high thermal efficiency, is safe and reliable, easy to clean.

### Performance Parameters

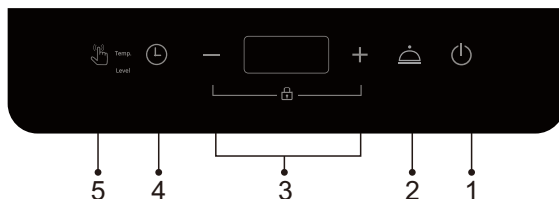
Model	Applied voltage/frequency	Rated power	Dimension (mm)	Weight (kg)
MC-STW2018	220-240V~ 50/60Hz	2000W	350x280x68	2.8

### Product Sketch Map



## II. PRODUCT INTRODUCTION

### Control Panel



1. ON/STANDBY
3. Lock
5. Function

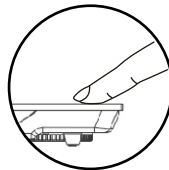
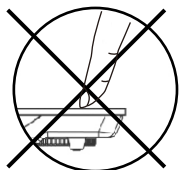
2. Keep warm
4. Timer

### Before using New Induction cooker

- Read this guide, taking special note of the “Safety Warnings” section.
- Remove any protective film that may still be on your ceramic plate.

### Using the Touch Controls

- The controls respond to touch, so you don't need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.



### III. OPERATION INSTRUCTIONS

#### Put the pot on the ceramic plate

- Make sure the air vents are not blocked and keep utensils away from the immediate surrounds of the ceramic plate.
- Make sure the cookware which has food or liquid is placed in the center of ceramic plate.

#### Plug in

- After the power supply is connected, a beep will be heard. The display shows “L”, indicating that the induction cooker is in standby mode.

#### Turn on

- After pressing the “ON/STANDBY” button, the induction cooker is ready for heating. Press the “Function” button, the induction cooker enters heating mode.
- After pressing the “ON/STANDBY” button, if no function button is pressed for 10 seconds, the induction cooker will switch off automatically.
- After pressing the function button, if there is no proper pot on the ceramic plate, the induction cooker will not heat up and the alarm will sound to indicate that a pot is required. One minute later, it will switch off automatically.

#### Function

- After switching on the induction cooker, press “Function” button to enter the temperature or level mode.
- You can adjust the power level by pressing “+” or “-” button.  
You can adjust the temperature by pressing “+” or “-” button.

### III. OPERATION INSTRUCTIONS

#### Timer

- Press the “Timer” button to enter the timer mode. When the timer indicator lights up and the numbers blink on the display, press the “+” or “-” button to adjust the time duration. Adjustable timer from 1 minute to 3 hours.
- When the adjustment is finished, the number on the display will be shown after blinking for several seconds. The induction cooker starts counting down.
- When the counting down is over, the induction cooker automatically stops heating and switches off.
- The induction cooker will shut down when the default timer is reached unless the user sets the timer himself.

#### Keep Warm

- Press the “Keep warm” button to maintain warmth. Under this mode, the induction cooker heats the ingredients with gentle power to maintain a certain temperature inside the pot.

Note: Under this mode, the power cannot be adjusted.

### III. OPERATION INSTRUCTIONS

#### How To Lock

- Press the “+” and “-” button to start lock function. Now only the “ON/STANDBY” button can be used to switch off the induction cooker, all the other operations are forbidden.
- Press the “+” and “-” button for 3 seconds to quit the lock function.

#### Switch Off

- When the operating time is over, the induction cooker switches off automatically.
- Press the “ON/STANDBY” button to turn off the appliance .  
**Note: Do not touch the surface of the ceramic while “H” is displayed, it means the temperature high. While “L” is displayed, it means the temperature low.**

## IV. COMPATIBLE COOKWARE



Iron oil frying pan



Stainless steel pot



Iron pan



Iron kettle



Enamel stainless steel kettle



Enamel cooking utensil



Iron plate

- Requirement for pot materials: containing magnetic inducting materials.
- Shape requirement: flat bottom, with the diameter more than 15 cm and less than 20 cm.
- After the first use, some white spots would appear at the bottom of the pot. This is normal.
- Please pour some vinegar into the pot, heat it at about 60-80°C, then wipe the spots away with brush.
- Incompatible pots material: glass, ceramic, aluminium, copper and other non magnetic material.
- If the pot removed, the induction cooker will stop heating immediately. After the buzzer sounds for 1 minute, it will go into standby mode automatically.

## V. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, please switch off the appliance first and then disconnect the power plug from the power outlet. Wait till the cooker plate of the induction cooker is not hot and start cleaning.
- After using the induction cooker for a long time, the opening of air inlet/air outlet will pile up with dust or other dirt, please wipe it with a soft dry cloth. Dust in the air inlet and outlet can be cleaned by using a soft brush or a mini vacuum cleaner.

**Note: Please do not rinse it with water.**



## V. CLEANING AND MAINTENANCE

- For oil spots on the cooker plate, wipe the cooker plate by using a soft moist cloth with a little tooth paste or mild detergent. And then use a soft moist cloth to wipe it until no stain remains.
- When not using it for a long time, please disconnect the power plug from the power outlet and protect the induction cooker from any dust or bugs.

## VI. TROUBLESHOOTING

Abnormalities		Key checking points and trouble shooting
After plugging in the power cord and pressing the "ON/STANDBY" key, the indicator and display do not light up.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the power plug properly connected?</li> <li>• Is the switch, power outlet, fuse or power cord damaged?</li> </ul>
The "ON/STANDBY" indicator lights up and the display works normally, but heating does not start.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the pot material proper?</li> <li>• Is the appliance in a "Preset" working status?</li> <li>• For other causes, please take the appliance to a repairing and maintenance site to be fixed.</li> </ul>
Heating suddenly stops during the process.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the temperature of the oil too high when frying dishes?</li> <li>• Is the temperature of the surroundings very high? Is the air inlet or air outlet of the induction cooker blocked?</li> <li>• Is the default heating time of the induction cooker over? The self-safety protection of the induction cooker starts, wait for several minutes and connect power to use it.</li> </ul>
Code of failure	E3 E6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait a moment and press the "ON/STANDBY" button when the temperature of the hotplate becomes normal, the induction hotplate will operate as usual.</li> </ul>
	E7 E8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off the hotplate, when the voltage becomes normal, and then turn on the hotplate, it will operate as usual.</li> </ul>
	E1 E2 E4 E5 Eb	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Please contact the special maintenance department.</li> </ul>

### Emergency

During using, if there are some abnormal cases, please unplug immediately and disconnect power.

For any failure of the product, please contact the special maintenance department or the customer service center.

## VII.WARRANTY

If problems occur with the product, please contact our specific repair and maintenance site or service center.

- One year warranty for the induction cooker.
- The starting warranty date refers to the invoice opening date of the product.
- Any problem caused by the following items is not included in the warranty:
  1. Damage caused by incorrect use, storing or maintenance by the customer.
  2. Disassembling or repairing the appliance by a repair agent that is not appointed by our company, resulting in damage to the appliance.
  3. The model number on the invoice is different from the one of the product to be repaired, or the model number on the invoice is modified.
  4. No valid invoice.
  5. Damage due to force majeure.
  6. Putting the induction cooker to commercial use.
  7. We are not responsible for accidents arising due to the use of our accessories not designed for utilisation with this product.
  8. Using the product in a non-household environment is not covered by the warranty scope.
  9. Man-made issue or problems caused by incorrect use are not covered by the warranty scope.
- For those products beyond the warranty, the customer service center of the company will still serve you warmly.

## VIII.SPECIAL DECLARATION

If there is technical amendment for the product, it will be edited into the updated version of the instruction manual. Please be aware that we will not inform customers of this separately. If the appearance or color of the product is modified, please refer to the real appliance as a standard..



**KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.d.**

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

[www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)